

**DERRIÈRE** appartement de cuisine familiale  
caché derrière le *404* Restaurant Familial  
et l'*Andy Wahloo* bar nord africain, dans le  
3<sup>ème</sup> arrondissement de la Capitale, au **69 rue  
des Gravilliers.**

## ENTRÉES DE LÉGUMES

**JEUNES CAROTTES** n.f. (lat. *carota*, du gr.). 1. Plante bisannuelle à racine pivotante de la famille des ombellifères. 2. Racine comestible de cette plante, riche en sucre. ♦ **Fam.** *les carottes sont cuites*: Le dénouement (et le plus souvent, le dénouement fâcheux ou fatal) est proche, inéluctable. ♦ adj. inv. De couleur rouge tirant sur le roux *Cheveux carottes* ♦ **Fam.** *Poil de carottes*: roux, rouquin.

### RAPÉES AU CUMIN, RAISINS DE SMYRNE ET COMPOTÉE D'AVOCAT ÉPICÉE

10 €

**CONCOMBRE**, n.m. (anc. prov. *cocombre*). Plante potagère des cucurbitacées cultivée pour ses fruits allongés que l'on consomme comme légume ou en salade.

### EN SALADE ET FENOUIL, OIGNON ROUGE ET GINGEMBRE

10 €

**POUSSES D'ÉPINARD**, n.m. (ar. *isbi-nakh*) 1. Plante potagère, dont on consomme les feuilles de formes allongées, vert foncé. (Famille des chénopodiacées). ♦ **Fig. fam.** *Mettre du beurre dans ses épinards*: améliorer ces revenus.

### EN SALADE ET CÉLERI RÉMOULADE

10 €

**BOULGOUR** n.m. Blé concassé que l'on consomme cuit à l'eau ou à la vapeur. (Cuisine orientale.)

### FAÇON TABOULÉ

10 €

**SALADE DE LENTILLES VERTES** n.f. (lat. *lenticula*). Plante annuelle cultivée pour sa graine, de la famille des papilionacées ; la graine elle-même, consommée comme légume sec, et qui a la forme d'un petit disque renflé en son centre.

### AUX OIGNONS NOUVEAUX

12 €

### SALADE DE JEUNES POUSSÉS

n.f. 1. a. Croissance, développement d'un végétal ou d'une de ces parties. b. Bourgeon, plante à son premier état de développement.

### AUX HERBES

### ET COPEAUX DE PARMESAN

10 €

**QUELQUES LÉGUMES** n.m. (lat. *legumen*). 1. Plante potagère dont les graines, les feuilles, les tiges ou les racines entrent dans l'alimentation. (on distingue les *légumes verts* [racines de la carotte, tige et bourgeons de l'asperge, feuilles du poireau, fleurs du chou-fleur, fruit du haricot] et les *légumes secs* [graines du haricot, du pois]).

### DE SAISON CUITS À L'ÉTUVÉE

15 €

**HARICOTS VERTS** n.m. (de l'anc. fr. *harigoter*, couper en morceaux. 1. Plante légumineuse annuelle, originaire d'Amérique, qui comprend de nombreuses variétés comestibles ou ornementales. 2. Fruit de la plante, qui se mange soit en gousse, avant maturité des graines (*haricot verts*), soit en grains.

### FRAIS EN SALADE À L'HUILE D'OLIVE

12 €

## AUTRES ENTRÉES

**TERRINE DE LAPEREAU** n.m. (de *lapereau*) 1. Mammifère lagomorphe, sauvage ou domestique, très prolifique. (le lapin sauvage, ou *lapin de garenne*, qui est un gibier apprécié, vit sur les terrains boisés et sableux, où il creuse des terriers collectifs. Le lapin domestique est élevé principalement pour sa chair, parfois pour sa fourrure) ♦ **Fam.** *Chaud lapin*: homme d'un fort tempérament amoureux. — *Poser un lapin*: ne pas venir à un rendez-vous.

### AU VIN JAUNE

14 €

**FOIE GRAS** n.m. Foie d'oie ou de canard spécialement gavés.

### DE CANARD CUIT EN TERRINE AUX ÉPICES DOUCES ET TOAST DE CAMPAGNE

19 €

**ŒUF** n.m. (lat. *ovum*). Corps organique pondu par les reptiles et les oiseaux et comprenant le jaune (l'œuf proprement dit), entouré de blanc (albumine) et d'une coquille calcaire poreuse. ♦ **Pop.** *Va te faire cuire un œuf!*: va-t'en et débrouille-toi! va au diable! — **Fam.** *Être plein comme un œuf*: être repu, ivre. *Quel œuf!*: quel idiot! — **Belgique.** **Fam.** *Avoir un œuf à peler avec qqn*, un compte à régler avec lui.

### DE FERME POCHÉ, EN COQUE DE TOMATE, MORNAY LÉGÈREMENT PARFUMÉE AU CURRY

11 €

**JAMBON CRU** n.m. Morceau du porc correspondant au membre postérieur, préparé cru ou cuit.

### NOIR DE BIGORRE

19 €

**ASPERGES** n.f. (lat. *Asparagus*, du grec *Asparagos*). Plante cultivée vivace (liliacée) dont on consomme les jeunes pousses cuites. Pousses comestibles de cette plante.

### VERTES ET BLANCHES À LA CRÈME DE FERME ET CIBOULETTE

16 €

**CHOU VERT** n.m. (lat. *caulis*) [pl. *choux*]. 1. Plante vivace d'Europe dont on a tiré un grand nombre de variétés pour l'alimentation (choux pommés, choux rouges, choux de Bruxelles, brocolis, choux-fleurs, etc.) et le fourrage. ♦ **Fam.** *aller planter ses choux*: se retirer à la campagne. — *Bête comme chou*: facile à comprendre. — *Faire chou blanc*: ne pas réussir. — *Être dans les choux*: être complètement distancé.

### FARCI AUX CREVETTES ROSES, VINAIGRETTE AU PIMENT D'ESPELETTE

14 €

## PÂTES, RISOTTO ET SOUPES

**RISOTTO** n.m. (mot it.). Plat italien composé de riz.

### **VERT À LA SAUGE, COPEAUX DE REGGIANO**

15 €

**PACCHERI** n.f. (mot it.) Pâte italienne en forme de grands tubes courts.

### **FARCIS AUX LÉGUMES**

16 €

**VELOUTÉ** n.m. 1. Caractère de ce qui est soyeux, doux au toucher: *le velouté d'une étoffe.* ◇

Cul. Potage à base de fond blanc, lié à l'oeuf.

### **DE LÉGUMES PRINTANIER**

12 €

## PLATS

**ROGNONS** n.m. (lat. *ronia*.) 1. Rein des animaux de boucherie. 2. Îlot rocheux isolé au milieu d'un glacier ou d'un champ de neige.

### **ET PIEDS DE VEAU EN FRICASSÉE À LA BORDELAISE, GNOCCHETTI CRÈMEUX**

24 €

**CÔTES D'AGNEAU** n.m. (lat. *agnellus*). I.1. Petit de la brebis. ◇ *Doux comme un agneau:* d'une douceur extrême. 2. *Agneau Pascal:* agneau immolé chaque année par les Juifs pour commémorer la sortie d'Égypte. II. *L'agneau de Dieu:* Jésus-Christ.

### **DOUBLE GRILLÉES, EN CRUMBLE D'AMANDE, POIVRONS CONFITS ET OIGNONS NOUVEAUX**

26 €

**FILET DE RASCASSE** n.f. Poisson (*scorpenidé*) à chair très estimée des eaux tropicales et tempérées chaudes, à bouche très large, au corps portant des lambeaux cutanés, à la tête épineuse, encore appelé scorpion ou crapaud de mer.

### **EN COTRIADE**

23 €

**DARNE DE MERLU** n.m. Poisson (gaididé) marin à deux dorsales et une anale, sans barbillon mentonnier, commun dans l'Atlantique, à chair estimée, commercialisé sous le nom de colin.

### **CUITE AU FOUR À L'AIL DES OURS, LÉGUMES NOUVEAUX**

22 €

**FILET DE BAR SAUVAGE** n.m. (néerl. *baers*). Poisson marin à chair estimée, voisin de la perche, appelé aussi *loup*. (Long. 0,50 à 1 m ; famille de sarranidés)

### **À LA PLANCHA, COMPOTÉE DE FENOUIL À L'HUILE D'OLIVE**

28 €

## LES CLASSIQUES

**ENTRECÔTE** n.f. Tranche de bœuf prélevée dans le train de côtes désossé.

**DE BOEUF ÉPAISSE  
POUR 2 (900G), HARICOTS  
VERTS FRAIS ET POMMES  
GRENAILLES**

70 €

**JOUE DE BŒUF** n.m. (lat. *bos*). I. 1. Animal de l'espèce bovine. 2. a. Mâle châtré adulte de l'espèce bovine. b. Viande de cet animal. 3. fam. Personne douée d'une grande force, d'une grande capacité de travail.

**FONDANTE, CUISINÉE  
EN COCOTTE COMME UN  
BOURGUIGNON**

20 €

**JAMBON DE COCHON** n.m. 1. Mammifère domestique élevé pour sa chair (famille des suidés). SYN.: *porc*. 2. adj. et n. fam. sale, dégoûtant, malfaisant, déloyal, égrillard, obscène.

**FERMIER CUIT ENTIER  
À LA BROCHE,  
CHAMPIGNONS**

18 €

**POULET** n.m. (lat. *bos*). 1. Poule ou coq non encore adulte, élevé(e) pour sa chair. *Poulet de grain*. 2. (Terme d'affection). *Mon Poulet*. 3. Pop. Policier. 4. Vx. Billet galant. Écrire un *Poulet*.

**FERMIER RÔTI, POMME PURÉE  
À L'ANCIENNE**

18 €

## FROMAGE et DESSERTS

**FROMAGE** n.m. (lat. pop. *fomaticus*, fait dans une forme). Aliment obtenu par coagulation du lait, égouttage du caillé ainsi obtenu et, éventuellement, affinage. ♦ **Fam.** *Faire tout un fromage de*: donner une importance exagérée à, monter en épingle.

**BASQUE DE BREBIS,  
CONFITURE DE CERISE NOIRE  
OU BRIE DE MEAUX**

10 €

**BROCHETTE** n.f. (var. de *broche*). 1. Petite broche qui sert à tenir ensemble de menues pièces à griller. 2. Les mets ainsi cuits. 3. Groupe de personnes, de choses, rangées sur une même ligne: *une brochette d'officiels*.

**MANGUE ET FRAISES,  
BROWNIE  
ET FRUIT DU MENDIANT**

11 €

**BAVAROIS** n.m. 1. Ensemble de dialectes du haut allemand parlés en Bavière, en Autriche et au sud du Tyrol. 2. Entremets froid moulé, généralement composé d'une crème anglaise, de purée de fruits collée à la gélatine et additionnée de crème fouettée.

**À LA VANILLE BOURBON ET  
FRAMBOISES FRAÎCHES,  
RÉDUCTION DE VIN À LA  
CANNELLE**

12 €

**CRÉMEUX** adj. Se dit d'un lait, d'un fromage riche en matière grasse. Qui a l'apparence de la crème; onctueux.

**NOISETTE, BANANE  
CARAMÉLISÉE AU MIEL**

10 €

**MOUSSE** n.f. (de *mousse*). Préparation culinaire dont les ingrédients ont été battus et présentant une consistance onctueuse.

**AU CHOCOLAT**

8 €

**ILE FLOTTANTE** n.f. œufs à la neige dont les blancs sont cuits au bain marie dans un moule.

**CUITE AU FOUR**

8 €

**QUATRE QUARTS** n.m. inv. Gâteau dans lequel la farine, le beurre, le sucre, les œufs sont à poids égal.

**EN PAIN PERDU ET  
MARMELADE D'ORANGE,  
CAPPUCCINO, CACAO  
VANILLE**

12 €

**ÉCLAIR** n.m. 1. Lueur très vive, traduisant visuellement la décharge d'électricité atmosphérique, lors d'un orage. 2. litt. Eclat vif, scintillant, mobile et très bref. 3. Pâtisserie allongée en pâte à choux sucrée, fourrée de crème pâtissière aromatisée.

**GÉANT AU CHOCOLAT**

11 €

## LES ROUGES

**VIN** n.m. (lat. *vinum*). 1. Boisson fermentée préparée à partir de raisin frais.

		12 cl	46 cl	75 cl
<b>Touraine Gamay, La Butte, Clos du Tue Bœuf</b>	<b>2008</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>
<b>Beaujolais, Yvon Métras</b>	<b>2008</b>	<b>6€</b>	<b>20€</b>	<b>30€</b>
<b>Morgon, Côte du Py, J. Foillard</b> <i>Finesse et soyeux, un rouge subtil</i>	<b>2008</b>	<b>7€</b>	<b>28€</b>	<b>40€</b>
<b>Fixin, Vieilles vignes, Domaine François de Nicolay</b>	<b>2007</b>	<b>9€</b>	<b>35€</b>	<b>50€</b>
<b>Côtes-du-Rhône, Terre d'Aigues, Domaine Richaud</b>	<b>2008</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>
<b>Beaumes de Venise, Terres Jaunes, Ferme St Martin</b>	<b>2008</b>	<b>6€</b>	<b>20€</b>	<b>30€</b>
<b>Crozes-Hermitage, Dard et Ribo</b>	<b>2008</b>	<b>9€</b>	<b>35€</b>	<b>50€</b>
<b>Bandol, Château Saint Anne</b>	<b>2007</b>	<b>9€</b>	<b>35€</b>	<b>50€</b>
<b>Faugères, Clos Fantine, Andrieu</b>	<b>2004</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>
<b>Madiran, Montus, Alain Brumont</b>	<b>2004</b>	<b>8€</b>	<b>32€</b>	<b>45€</b>
<b>Côte de Bourg, Cuvée Montignac</b>	<b>2006</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>
<b>Médoc, Château le Privera</b>	<b>2007</b>	<b>6€</b>	<b>20€</b>	<b>30€</b>
<b>Saint Émilion Grand cru, Château de Fonbel</b>	<b>2006</b>	<b>11€</b>	<b>40€</b>	<b>60€</b>
<b>Tandem, Syrah du Maroc, Alain Graillet</b>	<b>2007</b>	<b>7€</b>	<b>24€</b>	<b>35€</b>
<b>Serena, Clos Ouvert, Puro Vino de Secano, Chili</b>	<b>2008</b>	<b>7€</b>	<b>24€</b>	<b>35€</b>

## LES AUTRES ROUGES

75 cl

<b>Moulis, Chasse Spleen, Cru Bourgeois Exceptionnel</b>	<b>2006</b>	<b>70€</b>
<b>Pessac-Léognan, Larrivet Haut Brion</b>	<b>2003</b>	<b>70€</b>
<b>Saint-Estèphe, Haut Marbuzet, Cru Bourgeois Exceptionnel</b>	<b>2002</b>	<b>90€</b>
<b>Margaux, Brane Cantenac, 2<sup>ème</sup> Cru Classé</b>	<b>2004</b>	<b>90€</b>
<b>Saint Julien, Branaire Ducru, 4<sup>ème</sup> Cru Classé</b>	<b>2006</b>	<b>90€</b>
<b>Gevrey Chambertin 1<sup>er</sup> Cru, Les Fontenys, Jane et Sylvain</b>	<b>2004</b>	<b>90€</b>

## LES ROSÉS

◇ *Vin rosé* ou *rosé*, n.m.: vin de couleur rosée obtenu le plus souvent avec des raisins rouges ou, dans certain cas, avec un mélange de raisins rouges et de raisins blancs.

		12 cl	46 cl	75 cl
<b>Cheverny, Domaine du Moulin, Villemade, Loire Fraîcheur, fruit et simplicité</b>	<b>2008</b>	<b>4€</b>	<b>16€</b>	<b>20€</b>
<b>Côteaux d'Aix en Provence, Château bas</b>	<b>2008</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>
<b>Bandol, Château Saint Anne</b>	<b>2008</b>	<b>8€</b>	<b>32€</b>	<b>45€</b>

## LES BLANCS

◇ *Vin blanc*: n.m. Vin peu coloré, d'une teinte allant du jaune très pâle au jaune ambré (par opp. à *vin rouge*, à *vin rosé*).

		12 cl	46 cl	75 cl
<b>Tourraine, Le P'tit blanc du Tue-Boeuf</b>	<b>2009</b>	<b>4€</b>	<b>16€</b>	<b>20€</b>
<b>Côteaux du Layon, Baumard (moelleux)</b>	<b>2007</b>	<b>7€</b>	<b>28€</b>	<b>40€</b>
<b>Chablis, Louis Père et Fils</b>	<b>2008</b>	<b>7€</b>	<b>28€</b>	<b>40€</b>
<b>Chablis 1<sup>er</sup> Cru, Les Vaillons, Domaine Laroche</b>	<b>2005</b>	<b>11€</b>	<b>40€</b>	<b>60€</b>
<b>Savigny-lès-Beaune 1<sup>er</sup> cru, Domaine François De Nicolay</b>	<b>2004</b>	<b>11€</b>	<b>40€</b>	<b>60€</b>
<b>Alsace Saveurs printanières, A. et C. Binner</b>	<b>2007</b>	<b>5€</b>	<b>18€</b>	<b>25€</b>

## LES CHAMPAGNES ET BULLES

		12 cl	75 cl
<b>Sydre Brut, Eric Bordelet</b>		<b>5€</b>	<b>20€</b>
<b>Touraine pétillant naturel, S. Mandart</b> <i>Le Chenin dans toute sa fraîcheur</i>		<b>5€</b>	
<b>Champagne Demoiselle Brut de Chez Vranken</b>		<b>10€</b>	<b>65€</b>
<b>Champagne Demoiselle Rosé de Chez Vranken</b>			<b>80€</b>
<b>Champagne Pommery Brut Royal</b>			<b>75€</b>
<b>Champagne Dom Pérignon</b>	<b>2000</b>		<b>210€</b>
<b>Cristal Roederer</b>	<b>2002</b>		<b>210€</b>
<b>Armand de Brignac</b>			<b>450€</b>

## DIGESTIFS

	4 cl
<b>Cognac Hennessy, VSOP</b>	<b>12€</b>
<b>Cognac Hennessy, X0</b>	<b>29€</b>
<b>Cognac Godet Antartica, Folle Blanche (Shot glacé)</b>	<b>12€</b>
<b>Calvados du Pays d'Auge, Domaine Dupont</b>	<b>11€</b>
<b>Calvados du Pays d'Auge, Domaine Dupont 15 ans</b>	<b>20€</b>
<b>Armagnac Château du Tariquet, VSOP 7 ans</b>	<b>12€</b>
<b>Armagnac Château du Tariquet, Folle Blanche 1990</b>	<b>21€</b>
<b>Eaux de Vie Domaine Brana, poire william, vieille prune, framboise</b>	<b>12€</b>

## LES AUTRES BOISSONS

<b>CAFÉ</b>	<b>3,50€</b>
<b>LATTE, CAPPUCCINO...</b>	<b>4€</b>
<b>THÉ</b>	<b>4€</b>
<b>COCKTAILS</b>	<b>11€</b>
<b>JUS DE FRUITS / SODA</b>	<b>5€</b>
<b>BIÈRE PERONI (33 cl)</b>	<b>5€</b>
<b>BIÈRE PILSNER URQUELL (33 cl)</b>	<b>5€</b>
<b>BIÈRE BLANCHE ERDINGER (33 cl)</b>	<b>6€</b>
<b>EVIAN / BADOIT (75 cl)</b>	<b>5€</b>
<b>CHATELDON (75 cl)</b>	<b>7€</b>

Prix net en euros, service (15%) et taxes compris.

Ce menu a été dessiné par Ick&Kar en octobre 2008. Les définitions ont été empruntées au petit Larousse 1991

**DEVANT** prép. (lat. *de* et [*a*]*vant*). **1.** En avant de; en face de. *S'asseoir devant qqn. Regarder devant soi. Parler devant une assemblée.* ♦ adv. En avant. *Pars devant, nous te rattraperons!*